

## Отзыв

о работе аспиранта

### **Чемодановой Софии Марии Викторовны**

над темой: «Особенности вербальной реализации мифопоэтики русской лингвокультуры в англоязычном творчестве американского писателя-билингва Николая Котара»

С.М.В. Чемоданова поступила в аспирантуру МГУ имени М.В. Ломоносова в 2022 г., решив продолжить исследование по билингвологии, начатое ею в магистратуре нашего же факультета. Еще в магистратуре она показала себя как очень серьезный, дисциплинированный и вдумчивый исследователь, подтвердив эти качества за годы обучения в аспирантуре. Отмечая черты ее характера, нельзя не подчеркнуть ее инициативность, пунктуальность, начитанность, стремление познать новое, умение найти информацию и логически ее развить. Кроме того, во взаимоотношении с людьми ее отличает чуткость, тактичность, умение слышать другого, чувство эмпатии.

Тема диссертации была найдена и предложена ею самой. Она не только открыла нам нового писателя, чей идиостиль собралась изучать, но смогла наладить с ним контакт, что вылилось в достаточно продолжительное интервью, взятое ею у Н. Котара. Работа над темой потребовала от С. Чемодановой погружения в новые для нее области: переводоведения, экспрессивной стилистики, художественной текстологии, контактной лингвистики.

Отмеченные выше черты характера аспирантки нужно дополнить самостоятельностью, тщательностью, огромным прилежанием, что проявилось как в написании работы, проведении эксперимента, так и в различного рода апробациях. Все этапы своего индивидуального плана она выполняла успешно и в срок. За годы обучения в аспирантуре написано 6 статей, опубликованных в высокорейтинговых журналах, и три статьи,

индексированных РИНЦ. Сделаны доклады на 10 международных и всероссийских конференциях, в том числе на двух конференциях, проведенных Международной ассоциацией исследователей вариантов английского языка, членом которой стала С. Чемоданова.

Будучи сама билингвом, который вырос в американской обстановке в русской семье, С. Чемоданова всегда стремилась к возможности сохранения русского языка и русской культуры в американской среде, что на сегодняшний день особенно ценно, если учесть геополитические проблемы и сложности настоящего времени.

Опыт работы с С.М.В. Чемодановой даёт основание для высокой положительной оценки ее работы как аспиранта, обладающего большим исследовательским потенциалом.

Д.ф.н., профессор  
кафедры теории преподавания иностранных языков  
факультета иностранных языков и регионоведения

З.Г. Прошина

16.09.2025